

SI-CN10A-001 Important Safety Information

WARNING

- Do not reuse QUICK-LINKS that have been removed. If you reuse them, the QUICK-LINKS may break and you may fall.
- Be sure to use QUICK-LINKS in combination with the specified chains. If you use QUICK-LINKS in combination with an unsuitable chain, the chain may break and you may fall. For information on chain combinations, refer to the dealer's manual.
- Read these Technical Service Instructions carefully, and keep them in a safe place for later reference.

TL-CN10

Installing QUICK-LINKS

- Insert the pins of the QUICK-LINKS into the spaces in the inner link from both sides as shown in the illustration. (Refer to Illus. 1)

Note:

Install the QUICK-LINKS so that the arrow on the surface faces in the direction of rotation of the crank when viewed from the front. (Refer to Illus. 1)

- Use Shimano original tool TL-CN10 to slide the pins and insert them firmly. (Refer to Illus. 2)

Removing QUICK-LINKS

Set Shimano original tool TL-CN10 as shown in the illustration, slide the pins and remove the QUICK-LINK. (Refer to Illus. 3 and Illus. 4)

* Service Instructions in further languages are available at : <http://si.shimano.com>

SHIMANO

SHIMANO AMERICAN CORPORATION

One Holland, Irvine, California 92618, U.S.A. Phone: +1-949-951-5003

SHIMANO EUROPE B.V.

Industrieweg 24, 8071 CT Nunspeet,
The Netherlands Phone: +31-341-272222

SHIMANO INC.

3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai-shi,
Osaka 590-8577, Japan

Please note: specifications are subject to change for improvement without notice. (English)

© Apr. 2016 by Shimano Inc. HTR.

Belangrijke veiligheidsinformatie

WAARSCHUWING

- Gebruik een QUICK-LINK niet opnieuw nadat deze is verwijderd. Bij hergebruik kunnen de QUICK-LINKS breken, waardoor u ten val kunt komen.
- Zorg dat u QUICK-LINKS gebruikt in combinatie met de gespecificeerde kettingen. Als u QUICK-LINKS gebruikt in combinatie met een ongeschikte ketting, kan de ketting breken en kunt u ten val komen. Raadpleeg de dealerhandleiding voor informatie over kettingcombinaties.
- Lees deze technische onderhoudsinstructies zorgvuldig door en bewaar ze op een veilige plek, zodat u ze later kunt raadplegen.

TL-CN10

QUICK-LINK monteren

- Steek de pennen van de QUICK-LINK aan beide zijden in de openingen in de binnenschakel, zoals weergegeven in de afbeelding. (Zie Afb. 1)

Opmerking:

Monteer de QUICK-LINKS zodanig dat de pijl op de buitenkant in de draairichting van de crank wijst, vanaf de voorzijde gezien. (Zie Afb. 1)

- Gebruik het speciale Shimano-gereedschap TL-CN10 om de pennen te verschuiven en stevig in te brengen. (Zie Afb. 2)

QUICK-LINK verwijderen

Plaats het speciale Shimano-gereedschap TL-CN10 zoals weergegeven in de afbeelding, verschuif de pennen en verwijder de QUICK-LINK. (Zie Afb. 3 en Afb. 4)

* Onderhoudsinstructies in andere talen zijn te vinden op: <http://si.shimano.com>

Let op: specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden. (Dutch)

Mises en garde importantes

AVERTISSEMENT

- Ne réutilisez pas les QUICK-LINKS qui ont été retirés. Si vous les réutilisez, ils risquent de se rompre et vous risquez de tomber.
- Veillez à utiliser les QUICK-LINKS en association avec les chaînes spécifiées. Si vous utilisez les QUICK-LINKS en association avec une chaîne adéquate, la chaîne risque de se rompre et vous risquez de tomber. Pour plus d'informations sur les combinaisons de chaîne, reportez-vous au manuel du revendeur.
- Lisez attentivement ces consignes de sécurité et conservez-les dans un endroit sûr.

TL-CN10

Installation des QUICK-LINKS

- Insérez la goupille du QUICK-LINK dans les espaces situés dans le maillon interne à partir des deux côtés comme indiqué sur le schéma. (Reportez-vous au schéma 1)

Remarque :

Installez les QUICK-LINKS de sorte que la flèche située sur la surface soit orientée dans le sens de rotation de la manivelle lorsque vous regardez de l'avant. (Reportez-vous au schéma 1)

- Utilisez un outil d'origine Shimano TL-CN10 pour faire coulisser les goupilles et insérez-les fermement. (Reportez-vous au schéma 2)

Retrait des QUICK-LINKS

Fixez l'outil d'origine Shimano TL-CN10 comme indiqué sur le schéma, faites coulisser les goupilles et retirez le QUICK-LINK. (Reportez-vous aux schémas 3 et 4)

* Des consignes d'entretien sont disponibles dans d'autres langues, à l'adresse suivante : <http://si.shimano.com>

Remarque : les spécifications peuvent être modifiées sans préavis. (French)

Wichtige Sicherheitsinformationen

WARNING

- Verwenden Sie keine entfernten QUICK-LINKS. Wiederverwendete QUICK-LINKS könnten sich lösen und einen Sturz verursachen.
- Verwenden Sie die QUICK-LINKS nur in Kombination mit geeigneten Ketten. Bei Verwendung der QUICK-LINKS mit einer nicht geeigneten Kette könnte diese reißen und einen Sturz verursachen. Weitere Informationen zu Kettenkombinationen finden Sie in der Händlerbetriebsanleitung.
- Lesen Sie diese technischen Wartungsanweisungen sorgfältig durch, und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf, um auf sie zurückgreifen zu können.

TL-CN10

Montieren von QUICK-LINKS

- Setzen Sie die Stifte des QUICK-LINKS wie in der Abbildung gezeigt auf beiden Seiten in die Öffnung des inneren Links ein. (Siehe Abb. 1)

Bitte beachten:

Montieren Sie die QUICK-LINKS so, dass der Pfeil auf der Oberfläche von vorn gesehen in die Drehrichtung der Kurbel zeigt. (Siehe Abb. 1)

- Verwenden Sie das Original Shimano Werkzeug TL-CN10, um die Stifte einzuführen und sie sicher zu befestigen. (Siehe Abb. 2)

Entfernen von QUICK-LINKS

Setzen Sie das Original Shimano Werkzeug TL-CN10 wie in der Abbildung gezeigt an, drücken Sie die Stifte heraus und entfernen Sie den QUICK-LINK. (Siehe Abb. 3 und Abb. 4)

* Wartungsanweisungen in weiteren Sprachen sind verfügbar unter: <http://si.shimano.com>

Bitte beachten: Änderungen im Interesse der technischen Weiterentwicklung bleiben jederzeit vorbehalten. (German)

Información importante de seguridad

ADVERTENCIA

- No reutilice QUICK-LINKS que hayan sido desmontados. De hacerlo, pueden romperse y provocar una caída.
- Asegúrese de utilizar QUICK-LINKS en combinación con las cadenas especificadas. Si utiliza QUICK-LINKS en combinación con una cadena inadecuada, esta puede romperse y provocar una caída. Para obtener más información sobre combinaciones de cadena, consulte al manual del distribuidor.
- Lea las instrucciones de servicio técnico detenidamente, y guárdelas en un lugar seguro para poder consultarlas en el futuro.

TL-CN10

Instalación de QUICK-LINK

- Introduzca los pasadores del QUICK-LINK en los espacios del eslabón interior desde ambos lados, como se indica en la ilustración. (Consulte la fig. 1)

Nota:

Instale los QUICK-LINKS de manera que la flecha sobre las caras de la superficie quede orientada en la dirección de rotación de la biela vista desde la parte delantera. (Consulte la fig. 1)

- Utilice la herramienta original Shimano TL-CN10 para deslizar los pasadores e introducirlos firmemente. (Consulte la fig. 2)

Desmontaje de QUICK-LINK

Coloque la herramienta original Shimano TL-CN10 como se indica en la ilustración, deslice los pasadores y desmonte el QUICK-LINK. (Consulte la fig. 3 y la fig. 4)

* Las instrucciones de servicio en otros idiomas están disponibles en: <http://si.shimano.com>

Tenga en cuenta que las especificaciones están sujetas a cambios por mejoras sin previo aviso. (Spanish)

Informazioni importanti per la Sicurezza

ATTENZIONE

- Non riutilizzare maglie QUICK-LINK che siano state smontate. In caso di riutilizzo le maglie QUICK-LINK potrebbero rompersi causando cadute.
- Le maglie QUICK-LINK vanno utilizzate in abbinamento alle catene specificate. Se si usano le maglie QUICK-LINK in abbinamento a una catena non idonea, la catena potrebbe spezzarsi causando cadute. Per informazioni sulle combinazioni delle catene, consultare il manuale del rivenditore.
- Leggere attentamente le presenti Istruzioni per l'Assistenza Tecnica, e conservarle in un luogo sicuro per eventuali consultazioni future.

TL-CN10

Installazione della maglia QUICK-LINK

- Inserire i perni della maglia QUICK-LINK negli spazi nella maglia interna da ambo i lati come mostrato nell'illustrazione. (Vd. Fig. 1)

Nota:

Installare le maglie QUICK-LINK facendo in modo che la freccia sulla superficie punti nella direzione di rotazione della pedivella se vista dal lato anteriore. (Vd. Fig. 1)

- Usare l'attrezzo originale Shimano TL-CN10 per far scivolare i perni e inserirli saldamente. (Vd. Fig. 2)

Rimozione della maglia QUICK-LINK

Posizionare lo strumento originale Shimano TL-CN10 come mostrato nell'illustrazione, far scivolare i perni e rimuovere la maglia QUICK-LINK. (Vd. Fig. 3 e Fig. 4)

* I Manuali d'uso sono disponibili in altre lingue su: <http://si.shimano.com>
N.B.: le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso, in caso di migliorie. (Italian)

安全のために必ずお守りください

警告

- 一度取外したクイックリンクは再使用しないでください。再使用するとクイックリンクが破損して転倒する可能性があります。
- クイックリンクは必ず指定されているチェーンと組み合わせてください。クイックリンクに適合していないチェーンと組み合わせるとチェーンが切れて転倒する可能性があります。チェーンの組み合わせに関しては、ディーラーマニュアルを参照してください。
- 取扱説明書はよくお読みになった後、大切に保管してください。

TL-CN10

クイックリンクの取付け

- インナーリンクの間にクイックリンクのピンを両側から図のように差し込みます。(図1参照)

注意:

クイックリンクは、正面から見たときに表面の矢印がクランクの回転方向に向くように取付けてください。(図1参照)

- シマノ専用工具"TL-CN10"を使用してピンをスライドさせ、しっかりとめ込みます。(図2参照)

クイックリンクの取外し

シマノ専用工具"TL-CN10"を図のようにセットし、ピンをスライドさせて取外します。(図3、図4参照)

※ 取扱説明書は下記にてご覧いただけます。
<http://si.shimano.com>



製品改良のため、仕様の一部を予告なく変更することがあります。

お客様相談窓口

☎ 0570-031961 Fax. 072-243-7847

株式会社 シマノ
堺市堺区老松町3丁目77番地 〒590-8577

Informação Importante em termos de Segurança

AVISO

- Não reutilize uma "QUICK-LINK" (união rápida) que tenha sido retirada. Caso contrário, as "QUICK-LINKS" podem quebrar e provocar a sua queda.
- Certifique-se de que utiliza "QUICK-LINKS" em combinação com as correntes especificadas. Se utilizar "QUICK-LINKS" em combinação com uma corrente inadequada, a corrente pode quebrar e provocar a sua queda. Para mais informações sobre as combinações de corrente, consulte o manual do revendedor.
- Leia atentamente estas Instruções de Serviço Técnico e mantenha-as num lugar seguro para consulta posterior.

TL-CN10

Instalar a "QUICK-LINK"

- Insira os pinos da "QUICK-LINK" nos espaços existentes no elo interior de ambos os lados, tal como mostrado na figura. (Consulte a Fig. 1)

Nota:

Instale as "QUICK-LINKS" de modo a que a seta existente na superfície esteja voltada para o sentido de rotação do crenque quando visto de frente. (Consulte a Fig. 1)

- Use a ferramenta original Shimano TL-CN10 para deslizar os pinos e inseri-los de forma segura. (Consulte a Fig. 2)

Remover a "QUICK-LINK"

Posicione a ferramenta original Shimano TL-CN10 tal como mostrado na figura, deslize os pinos e retire a "QUICK-LINK". (Consulte a Fig. 3 e Fig. 4)

* Estão disponíveis Instruções de Serviço noutros idiomas no endereço: <http://si.shimano.com>

Note: as especificações estão sujeitas a alteração para fins de melhoramento sem aviso prévio. (Portuguese)



